



FI: Kosteusmittarin kalibrointi:

Jos kosteusmittari vaatii tarkistus kalibrointia, toimi seuraavasti:

Kiedo mittari n. 15 minuutin ajaksi kosteaan kangasliinaan.

Mittarit, joissa on suojalasi: Tämän jälkeen käännä mittari osoittamaan lukemaa 100 % kääntämällä mittarin takapuolella olevaa pientä ruuvia, joka liikuttaa osoitinta. Kiristä mutteri. Anna mittarin kuivua.

Mittarit ilman suojalasia: Työnnä mekanismi takakautta ulos reiästään käyttämällä apuna pientä meisseliä tai muuta kapeaa työkalua. Aseta mekanismi sitten osoittamaan 100 % kosteutta ja anna mittarin kuivua.

Varo vääntämästä spiraalin muotoista mittarin mekanismia.

SV: Kalibrering av fuktighetsmätare:

Om din fuktighetsmätare behöver kalibreras, gör så här:

Vika in mätaren i en fuktig trasa i cirka 15 minuter.

Mätare med skyddsglas: Vrid sedan mätaren till 100 % genom att vrida den lilla skruven på baksidan av mätaren som rör visaren. Dra åt muttern. Låt mätaren torka.

Mätare utan skyddsglas: Tryck ut mekanismen ur sitt hål bakifrån med en liten skruvmejsel eller annat smalt verktyg. Ställ sedan in mekanismen till 100 % fuktighet och låt mätaren torka.

Var försiktig så att du inte vrider mätarens spiralformade mekanism.

EN: Humidity meter calibration:

If your humidity meter requires calibration, proceed as follows:

Wrap the meter in a damp cloth for about 15 minutes.

Meters with a protective glass: Then turn the meter to show 100% by turning the small screw on the back of the meter that moves the pointer. Tighten the nut. Let the meter dry.

Meters without a protective glass: Push the mechanism out of its hole from the back using a small screwdriver or other narrow tool. Then set the mechanism to show 100% humidity and let the meter dry.

Be careful not to twist the spiral-shaped mechanism of the meter.

DE: Kalibrierung des Feuchtigkeitsmessgeräts:

Wenn Ihr Feuchtigkeitsmessgerät kalibriert werden muss, gehen Sie wie folgt vor:

Wickeln Sie das Messgerät für etwa 15 Minuten in ein feuchtes Tuch.

Messgeräte mit Schutzglas: Drehen Sie anschließend die kleine Schraube auf der Rückseite, die den Zeiger bewegt, auf 100 %. Ziehen Sie die Mutter fest. Lassen Sie das Messgerät trocknen.

Messgeräte ohne Schutzglas: Drücken Sie den Mechanismus mit einem kleinen Schraubendreher oder einem anderen schmalen Werkzeug von hinten aus seiner Öffnung. Stellen Sie den Mechanismus anschließend auf 100 % Luftfeuchtigkeit ein und lassen Sie das Messgerät trocknen.

Achten Sie darauf, den spiralförmigen Mechanismus des Messgeräts nicht zu verdrehen.

JP: 湿度計の校正 :

湿度計の校正が必要な場合は、以下の手順に従ってください。

湿度計を湿らせた布で約15分間包みます。

保護ガラス付きの湿度計の場合：湿度計の背面にある指針を動かす小さなネジを回して、湿度計を100%表示に合わせます。ナットを締めます。湿度計を乾燥させます。

保護ガラスなしの湿度計の場合：小さなドライバーなどの細い工具を使って、背面から機構を押し出します。湿度計を100%表示に設定し、乾燥させます。

湿度計の螺旋状の機構をねじらないように注意してください。

RU: Калибровка измерителя влажности:

Если ваш измеритель влажности требует калибровки, выполните следующие действия:

Оберните измеритель во влажную ткань примерно на 15 минут.

Измерители с защитным стеклом: Затем поверните измеритель, чтобы он показывал 100 %, повернув небольшой винт на задней стороне измерителя, который перемещает стрелку. Затяните гайку. Дайте измерителю высохнуть.

Измерители без защитного стекла: Вытолкните механизм из его отверстия сзади с помощью небольшой отвертки или другого узкого инструмента. Затем установите механизм, чтобы он показывал 100 % влажности, и дайте измерителю высохнуть.

Будьте осторожны, чтобы не перекрутить спиралевидный механизм измерителя.